

**Zeitschrift:** Parkinson : das Magazin von Parkinson Schweiz = le magazine de Parkinson Suisse = la rivista di Parkinson Svizzera

**Herausgeber:** Parkinson Schweiz

**Band:** - (1995)

**Heft:** 38

**Vorwort:** Editoriale

**Autor:** Schmidlin, Lorenz

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Cari soci, care benefattrici e cari benefattori,

Quest'anno l'Associazione svizzera del morbo di Parkinson volge lo sguardo ai trascorsi dieci anni della sua esistenza e del suo operato.

Ci fa particolarmente piacere di poter mettere in prima linea il saluto e il messaggio del nostro primo ministro della salute, la consigliera federale signora Ruth Dreifuss.

Le siamo molto riconoscenti di aver assunto il patrocinio di questo nostro anno di giubileo e di essersi impegnata, anche verso il pubblico, per i bisogni dei malati di Parkinson e dei loro familiari.

Non è un caso, bensì la conferma di un impegno tenace, convinto e disinteressato, che diversi membri del Comitato, ne facciano parte da dieci anni. Sono: i Professori Hans-Peter Ludin e Jean Siegfried, e la signora Dott.ssa Fiona Fröhlich Egli, Graziella Maspero e Margret Schomburg. Dobbiamo loro un grande grazie per l'esemplare impegno.

Un ringraziamento speciale è d'obbligo al mio predecessore defunto, Dr. Robert Nowak. Durante il suo mandato ha messo a disposizione della nostra Associazione tutta la sua energia, e, quale marito di una paziente conosceva particolarmente bene le sue necessità.

Il nostro ringraziamento si rivolge anche alla Ditta Roche Pharma (Svizzera) per il costante appoggio durante lunghi anni.

Nel giubileo della Associazione svizzera del morbo di Parkinson, sono beninteso compresi tutti i gruppi di auto-aiuto. Essi rappresentano la base per le attività dell'Associazione e elargiscono soprattutto aiuto concreto ai colpiti. Perciò il sostegno ai gruppi è uno dei principali compiti dell'Associazione. Siamo contenti che gli attuali 43 gruppi coprano una consistente parte della Svizzera. Esprimiamo il nostro riconoscimento e il nostro grande grazie ai dirigenti di questi gruppi e a tutte le persone che li aiutano nel loro instancabile lavoro.

Cari membri e cari benefattori, dipendiamo dal vostro sostegno affinchè possiamo far fronte ai nostri compiti. Siamo lieti di constatare che il numero dei nostri soci in questi dieci anni è costantemente aumentato e oggi sono 2500.

Vi ringrazio per esserci fedeli, testimoniando così la vostra solidarietà verso i malati di Parkinson e le loro famiglie.

*Dr. Lorenz Schmidlin,  
presidente*

# NOVAFON



## Es gibt Dinge, die sich lohnen!

Zum Beispiel die Schallwellenbehandlung bei Beschwerden wie:

- Verspannungen
  - Sportverletzungen
  - typische Altersbeschwerden
- mit dem NOVAFON Gerät!

Forschungen namhafter Wissenschaftler haben gezeigt, dass die direkte Einwirkung von Schallwellen auf die betroffenen Körperbereiche spürbare Linderung bringen kann. Auf der Grundlage dieser wissenschaftlichen Erkenntnisse ist das NOVAFON Intra-schallgerät entstanden.

Die Schallwellen des NOVAFON Intra-schallgerätes bewirken eine intensive Tiefenmassage der Gefäße und der peripheren Nervenendungen, wodurch die Durchblutung und der Stoffwechsel gefördert werden.

**Linderung, Entspannung und Wohlbefinden stellen sich oftmals schon nach der ersten Behandlung ein.**

### Bestellung:

- Bitte senden Sie mir einen Prospekt
  - Bitte senden Sie mir gegen Rechnung mit Rückgaberecht innert 10 Tagen  
**1 NOVAFON Intra-schallgerät**
  - Modell SK1 zu Fr. 330.- (Standardausführung)
  - Modell SK2 zu Fr. 370.- (Luxusausführung mit ausklappbarem Verlängerungsbügel für bequeme Rücken- und Nackenbehandlung)
- Auch in Apotheken, Drogerien und Sanitätsgeschäften erhältlich.

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ / Ort: \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_ Datum: \_\_\_\_\_

Adresse: NOVAFON AG, Forbuelstr. 21 / Postfach, 8707 Uetikon am See,  
Telefon/Fax 01/920 26 46